



In campo con te, dal 1879.

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN

КОМПАНІЯ З СЕРТИФІКОВАНОЮ
СИСТЕМОЮ УПРАВЛІННЯ ЯКІСТЮ
ІСІМ
= ISO =

Potatrice Elettronica - електричний секатор

KV220



Manuale d'uso - User's Manual

– Переклад з оригінальної інструкції



УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ СТОРІНКУ ТА МАЛЮНОК

Соммаріо

1.	Зауваження з техніки безпеки	17			Робоче середовище	24
2.	Визначені символи	17	12.		Процедура запуску операцій	24
3.	Загальні інструкції з техніки безпеки для електро	18	13.		Різання.....	24
4.	Спеціальні інструкції з техніки безпеки	19	14.		Обслуговування та прибирання.....	26
5.	Мета	21	15.		Зберігання секатора	28
6.	Опис функції	21	16.		Утилізація відходів та захист навколишнього	
7.	Перелік деталей	21			середовища	29
8.	Включені предмети	22	17.		Запасні частини	29
9.	Специфікація	22	18.		Гарантія	29
10.	Заряджання акумулятора	23	19.		Усунення несправностей і ремонт.....	31
11.			20.		Декларація про відповідність	32

1. Зауваження щодо безпеки



Перед першим використанням машини, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації для вашої власної безпеки та безпеки інших людей. Зберігайте інструкцію в безпечному місці та передавайте її кожному наступному власнику, щоб гарантувати, що інформація, яка міститься в ній, буде доступна в будь-який час.

2. Символи Визначено

Ця частина містить вказівки з техніки безпеки при використанні машини.

2.1. Символи в посібнику



Попереджувальний символ



Небезпека порізів і важких травм



Гаряча поверхня



Символ інструкції



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації



Одягайте захисні рукавички



Одягайте захисні окуляри.



Носіть захисне взуття з неслизькою підшвою



Не використовуйте секатор під час дощу або на мокрій огорожі чи гілках.



Не разом з побутовими відходами.

3. Загальні відомості Інструкції з техніки безпеки для електроінструментів



Увага! Прочитайте всі вказівки та інструкції з безпеки.

Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.

The term “Power Tools” used in the safety instructions refers to mains-електроінструменти, що працюють від мережі (з мережевим шнуром) та електроінструменти, що працюють від акумулятора (без мережевого шнура).

3.1. Безпека робочої зони

- Тримайте робочу зону чистою та світлою. Захаращені або темні зони можуть стати причиною нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних і легкозаймистих середовищах, наприклад, присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або дим.

- Під час роботи з електроінструментом не підпускайте до нього дітей і сторонніх осіб. Відволікання може призвести втрати контролю над електроінструментом.

3.2. Електробезпека

- Дотримуйтеся інструкцій до зарядного пристрою.

3.3. Безпека використання електроінструменту

- Не перевантажуйте інструмент, вибирайте відповідний інструмент для безпечної та ефективної роботи. Не використовуйте інструмент, якщо перемикач не працює if the switch doesn't work.
- Зберігайте інструмент місцях, недоступних для дітей, не дозволяйте користуватися інструментом особам, які не мають відповідної підготовки.
- Обслуговуйте інструменти. Завжди перевіряйте інструмент, рухомі частини, будь-які пошкодження деталей - все це може призвести до травм, правильне інструменту допоможе уникнути травм. Тримайте лезо гострим і чистим. Гостре і чисте лезо легко контролюється і не заклинює.
- Прочитайте перед використанням інструменту, виберіть відповідні інструменти та аксесуари, щоб уникнути травм.

3.4. Запобіжні заходи для інструменту, що працює від акумулятора

- Неправильне використання може призвести до витoku рідини. Якщо рідина потрапила на тіло, промийте його чистою водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться до лікаря. Рідина з акумулятора може викликати пліснявіння або опік.

3.5. Особиста безпека

- Під час роботи з електроінструментом будьте бадьорі, пильні та уважні. Не працюйте з електроінструментом у стані втоми, алкогольного сп'яніння або під впливом ліків. Засинання або втрата свідомості під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри та засоби захисту, такі як протипилові маски, неслизьке взуття, каски, засоби захисту органів слуху тощо. Носіння захисного спорядження у відповідних умовах може знизити рівень травматизму.
- Вставляти вилку в розетку, коли інструмент підключений до мережі або коли він увімкнений, може бути небезпечно.
- Перед увімкненням електроінструменту витягніть усі регульовальні ключі або гайкові ключі. Гайковий ключ або ключ, залишений на рухомих частинах електроінструменту, може призвести до травмування.
- Не надмірно розтягуйте руки і не втрачайте рівновагу. Завжди звертайте увагу на точку опори та рівновагу тіла. Це дозволяє добре контролювати електроінструмент, особливо в непередбачуваних ситуаціях.
- Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте одяг, рукавички та волосся подалі від рухомих частин. Вільний одяг, аксесуари або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

4. Особлива безпека Інструкції

4.1. Спеціальна інструкція з техніки безпеки для секатора

- Тримайте людей відстані не менше 1,5 м від ножа, не рухайте ріжучі частини під час роботи ножа.
Тримайте будь-яку частину тіла на відстані не менше 15 см від леза. Обережне поводження з обладнанням

допоможе уникнути травм. Переміщайте інструмент, тримаючи лезо . При зберіганні інструменту необхідно використовувати захисний кожух. Захищайте лезо, щоб зменшити пошкодження.

4.2. Інші інструкції з безпеки



Одягайте відповідний робочий одяг, наприклад, черевики з неслизькою підшвою, міцні довгі штани, рукавички та захисні окуляри.



Носіть захисні рукавички



Носіть захисні окуляри

- Не носіть довгий струмливий одяг або прикраси, оскільки рухомі частини можуть зачепитися за них.
- Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з інструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.
- Не використовуйте секатор під дощу.
- Пристрій призначений для підстригання живоплоту або гілок. Не використовуйте його для різання гілок, твердої деревини або інших предметів. Не намагайтеся вивільнити заблоковане/застрягле лезо до інструменту.
- Перед початком обрізки перевірте живопліт або гілки на наявність прихованих предметів, таких як дріт тощо.
- Під час роботи з інструментом міцно тримайте його однією рукою, а лезо тримайте на відстані не менше 15 см від іншої руки та інших частин тіла. Не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих рідин або газів. У разі короткого замикання існує небезпека пожежі та вибуху.
- Леза необхідно регулярно перевіряти на знос і змінювати форму. Тупі леза перевантажують машину. Пошкодження, що виникають внаслідок цього, не покриваються гарантією.
- Не намагайтеся відремонтувати інструмент самостійно, у разі необхідності принесіть інструмент до нашого Сервісного центру. Всі роботи, які не описані в цьому посібнику, можуть бути виконані тільки в нашому сервісному центрі

4.3. Спеціальна інструкція з техніки безпеки для акумуляторного інструменту

- Не розбирайте батарею; не пошкоджуйте батарею, щоб уникнути травм.

4.4. Правильно використовуйте зарядний пристрій

- Дотримуйтесь інструкцій до зарядного пристрою.

4.5. Застереження (залишковий ризик)

Використовуйте інструмент обережно, щоб

- уникнути ризиків, зазначених нижче:

Порізи або травми гострі краї

- Тривала експлуатація або нераціональне використання інструменту зашкодить вашому організму.



Обережно!

Обладнання випромінює електромагнітні хвилі, які можуть впливати на роботу деяких медичних приладів. Рекомендується з лікарем перед використанням інструменту одночасно з медичними пристроями.



Обережно!

Не торкайтесь леза, коли акумулятор встановлений на інструменті. Дотримуйтесь мінімальної відстані 15 см між лезами та будь-якою частиною тіла. Тримайте інших людей на відстані не менше 1,5 м



Обережно!

В особливих ситуаціях при дуже інтенсивному використанні лезо та ручка можуть нагріватися до високих температур. Рекомендується поводитися з кущорізом обережно, використовуючи захисні рукавички.

5. Мета

Пристрій призначений тільки для стрижки живої рослини, кущів та гілок. Інша невідповідна робота може призвести до пошкодження інструменту та вас самих.

Обладнання призначене для використання дорослими, не використовуйте під дощем або вологою щіткою. Продавець не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій, наведених у цьому посібнику.



Перед використанням інструменту перевірте заточку леза. Перед використанням лезо повинно бути гострим. Пошкодження, спричинені тупого леза, не покриваються гарантією.

6. Функція опис

Лезо та контрлезвие виготовлені з високоякісної та високоміцної японської сталі SK5. Висока міцність і легка конструкція дозволяють легко використовувати його однією рукою. Режим прогресивного різання дозволяє контролювати рух леза і максимально наближати його до гілок, регулюючи отвір леза відповідно до діаметра, який потрібно обрізати.

У разі небезпеки або несправності відпустіть спусковий гачок, і лезо повністю відкриється, щоб запобігти пошкодженню або травмуванню.

7. Запчастини Список

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1) Ріжуче лезо | 4) Спусковий гачок. |
| 2) Фіксоване лезо | 5) Під керівництвом |
| 3) Система фіксації леза | |

- 6) Зчеплення.
- 7) Перемикач+
Дисплей
- 8) Вбудований
акумулятор
- 9) Роз'єм USB
- 10) Кабель USB-C

8. У комплекті Предмети

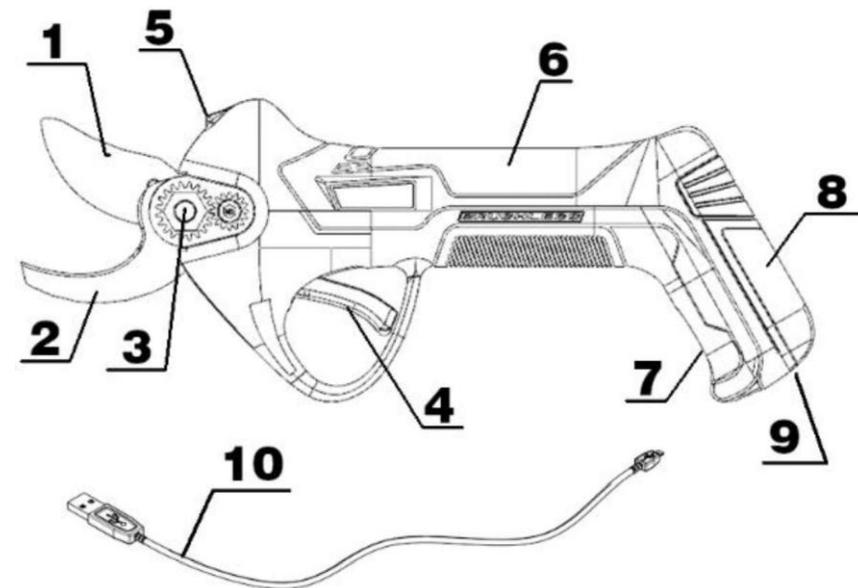
Будь ласка, обережно відкрийте упаковку і перевірте, чи всі деталі в

- комплекті: Електричні ножиці для обрізки
- Кабель
- USB-C
- Інструмент
- и

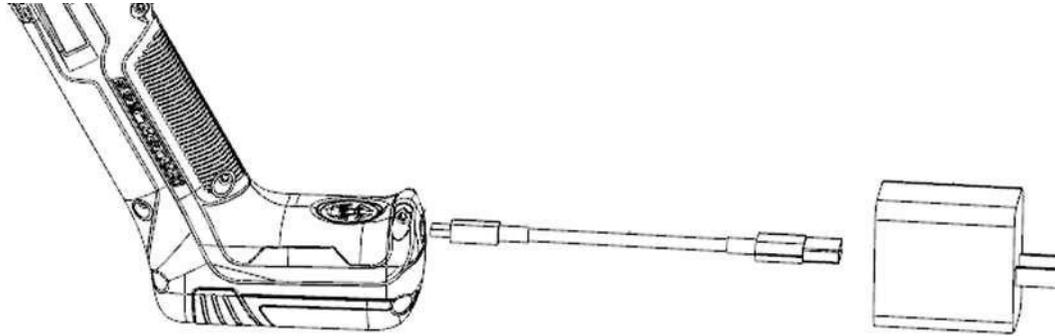
9. Специфікація

Технічні характеристики секатора		
1	Максимальне відкриття леза	22 мм
2	Номінальна напруга	7,2 В постійного струму
3	Номінальна потужність	180W
4	Номінальний струм	50A
5	Вага	0,75 кг
Вбудований акумулятор (літій-іонний)		
1	Ємність	4000 мА
2	Напруга	7,2V
3	Години роботи	3 ~4H*

- Кобура
- Інструкція з експлуатації



10. Зарядження акумулятора



- Підключіть один кінець кабелю USB-C (10) до зарядного гнізда (9) кущоріза, а інший - до зарядного пристрою (не входить до комплекту поставки можна використовувати зарядний пристрій для мобільного телефону, попередньо перевіривши зазначену вихідну напругу в технічних характеристиках).
- Червоний світлодіодний індикатор вказує на те, що акумулятор заряджається, а зелений - що він повністю заряджений.



Відсоток	Світловий індикатор
76~100%	Чотири зелені світлодіоди
51~75%	Три зелених світлодіода, один червоний світлодіод
26~50%	Два зелених світлодіода, два червоних світлодіода
11~25%	Один зелений світлодіод, три червоних світлодіода
0~10%	Чотири червоні світлодіоди

- Від'єднайте кабель після заряджання.
- Переконайтеся, що акумулятор заряджається принаймні кожні 3 місяці, коли він не використовується.

11. Робоче середовище

- Під час заряджання акумулятора підтримуйте температуру навколишнього середовища в межах 10°C ~ 45°C,
- під час роботи акумулятора - 0°C ~ +45°C. Під час роботи зберігайте інструмент при температурі 0°C ~ +60°C
- Не використовуйте у вибухонебезпечній атмосфері або поблизу
- легкозаймистих речовин або газів. Не використовувати під час дощу або на мокрих гілках

12. Початок роботи процедура



Під час роботи з цим інструментом одягайте відповідну тканину та рукавиці. Завжди перевіряйте інструмент перед використанням, переконайтеся, що вимикач і запобіжний вимикач . При ослабленні спускового гачка живлення повинно бути вимкнено. Припиніть використання інструменту в разі несправності вимикача. Завжди перевіряйте, щоб номінальна напруга акумулятора відповідала для обрізки.



Вимкніть машину, лезо зупиниться через кілька секунд, переконайтеся, що лезо повністю зупинилося, перш ніж торкатися його, інакше лезо може поранити ваше тіло.

- Увімкнення: Натисніть кнопку живлення. Після того, як загориться світлодіод, двічі швидко натисніть на спусковий гачок, щоб відкрити леза.
- Не перевищуйте розміри зрізу, щоб захистити ножиці та акумулятор від можливого пошкодження. Не обрізайте гілки більшого розміру, ніж зазначено в технічних характеристиках.
- спусковий гачок, якщо лезо заблоковано, лезо автоматично повернеться в максимально відкрите положення.
- ⌵Тримайте кнопку включення натиснутою протягом трьох секунд, потім натисніть кнопку живлення на три секунди до повного вимкнення.
- індикатор: ⌵утримуйте кнопку включення протягом п'яти секунд, світлодіод ; утримуйте кнопку включення ще п'ять секунд, світлодіод увімкнеться.

Застереження: Не розгойдуйте секатор зліва направо, щоб не пошкодити кромку леза під час процесу відновлення леза. Перевірте частоту обертання леза, щоб переконатися в його .

13. Різання



Одягайте відповідний робочий одяг, наприклад, черевики з неслизькою підшвою, міцні довгі штани, рукавички та захисні окуляри.



Носіть захисні рукавички



Носіть захисні окуляри



Обережно!

В особливих ситуаціях при дуже інтенсивному використанні лезо та ручка можуть нагріватися до високих температур. Рекомендується поводитися з кущорізом обережно, використовуючи захисні рукавички.

- Коли будете готові до різання, покладіть лезо на гілку, яку потрібно зрізати, і натисніть на спусковий гачок;
- Під час роботи з інструментом тримайте іншу руку та будь-яку іншу частину тіла на відстані не менше 15 см від леза;
- тримайте всіх інших людей на відстані не менше 1,5 м
- Якщо примусово обрізати більшу гілку, лезо може пошкодитися або заклинитись.
- Не рухайте інструмент під час роботи секатора, це може спричинити небезпеку. Не використовуйте пристрій під час дощу або у вологому середовищі.



Увага: будь ласка, перевірте рівень заряду акумулятора або заточку леза, якщо різання утруднене або не плавне.

13.1. Вступна зміна

Кущоріз KV220 оснащений системою зміни відкриття ножів з пам'яттю.

Це означає, що можна регулювати відкриття леза відповідно до бажаного діаметру різання.

Відкриття ножів можна регулювати в двох положеннях:

- 100% відкриття лопатей (початкове відкриття за замовчуванням).
- Приблизно 70% відкриття лопатей



Ризик порізів і важких травм

Процедура регулювання відкриття леза:

- Натисніть кнопку живлення. Після того, як загориться світлодіодний індикатор, двічі швидко натисніть кнопку включення,
- щоб відкрити леза - 100% відкриття лез. Натисніть і утримуйте курок протягом двох секунд. Після звукового сигналу - лопаті відкриваються приблизно на 70%.
- Натисніть і курок протягом двох секунд. Після звукового сигналу - 100% відкриття полотна.

14. Технічне обслуговування та прибирання



Інструменти, що підлягають ремонту, повинні бути надіслані до Служби підтримки клієнтів.
Використання оригінальних запчастин зберігає інструмент в хорошому стані та безпеці.



Перед перевіркою, обслуговуванням і ремонтом секатора від'єднайте акумулятор від інструмента, щоб уникнути ризику несподіваної активації інструмента.



Обережно!

В особливих ситуаціях при дуже інтенсивному використанні лезо та ручка можуть нагріватися до високих температур. Рекомендується поводитися з кущорізом обережно, використовуючи захисні рукавички.



Перед тим, як перевіряти гостроту леза, вдягайте рукавичку, щоб уникнути поранення лезом. Часто перевіряйте секатор, це збереже інструмент безпечним і надійним. Не промивайте інструмент і не кладіть його у воду, це може призвести до короткого замикання або пристрою.

- за вентиляцією, двигуном і ручкою, завжди чистіть пристрій за допомогою пір'я. Не використовуйте м'який засіб для
- промивання пристрою, це призведе до іржавіння деталей. Очищайте лезо після кожного використання, захистіть його маслом або захисним спреєм.
- Після безперервної роботи протягом 8 годин, будь ласка, відкрийте захисну кришку пускового механізму обладнання та очистіть його від трісок та інших забруднень

14.1. Заточка

- Заточка дуже важлива для підтримки леза в хорошому стані і забезпечення тривалого терміну служби.
- Завжди перевіряйте стан леза перед початком роботи. Звичайно, частота заточування залежить від характеру деревини, що обрізається (твердість і діаметр), швидкості обрізки та інструментів для заточування (передбачені спеціальні абразивні інструменти).

- Як наслідок, лезо необхідно часто перевіряти протягом початкового періоду використання, щоб визначити відповідний час шліфування (перевіряйте кожні 15 хвилин, і ви швидко розрахуєте).

14.2. Змащення ножів

Змащування лез необхідно повторювати кожні 2-3 робочі дні, щоб гарантувати правильну роботу інструменту і уникнути заклинювання лез.

- Відкрийте леза секатора.
- Вимкніть інструмент.
- Нанесіть мастило між рухомим і нерухомим лезом (див. малюнок нижче). Увімкніть кущоріз і іноді натискайте на курок, щоб мастило пройшло крізь леза. Очистіть леза від залишків мастила.



14.3. Розбирання та змащення

Загальне технічне обслуговування, чистка, змащення та заміна ножів вимагають певного розбирання та збирання кущоріза. Рекомендується змащувати шестерні кожні 3-4 робочі дні, щоб гарантувати належний термін експлуатації інструменту.

<p>Викрутіть гвинт (1) і зніміть регульовальний затискач (2). Ослабте гайку за допомогою гайковим ключем і зніміть (3). Викрутіть центральний гвинт (4).</p>	<p>Відкрутіть гвинти кришки (5).</p>	<p>Зніміть кришку (6).</p>	<p>Зніміть лезо (7) і нанесіть мастило (8) на зубці.</p>	<p>Очистіть старе мастило (9) і нанесіть мастило на протилежне лезо (10).</p>
				<p>Вставте центральний гвинт (14). Затягніть гайку гайковим ключем (15). Встановіть затискач з гайкою і змонтуйте гвинт (16). Затягніть гвинт за допомогою шестигранного ключа М4 (17).</p>
<p>Знову вставте лезо (11).</p>	<p>кришку (12).</p>	<p>Затягніть гвинти кришки (13).</p>		

15. Секатор Зберігання

The most important thing to keep in mind before storing your pruner's lithium ion batteries is to make sure that the batterie акумулятори повністю . Зберігання інструменту протягом тривалого часу з низьким рівнем заряду або без нього призведе до пошкодження акумулятора та анулювання гарантії.

- Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.

- Уникайте зберігання пристрою в дуже гарячому або холодному
- середовищі. Інструмент слід зберігати в сухому приміщенні.

Рекомендовані температури зберігання:

менше 1 місяця	-20°C~ +60°C
менше 6 місяців	-10°C~ +35°C
Зберігання понад 6 місяців	0°C~ +30°C

- Інструмент та легкозаймисті речовини повинні знаходитися на відстані не менше 5 футів один від одного.
- Щоб забезпечити термін служби обладнання та запобігти його деградації, необхідно зберігати його з достатнім зарядом акумулятора. Якщо пристрій не використовується, заряджайте акумулятор принаймні раз на 4 місяці.

16. Утилізація відходів та охорона навколишнього середовища

- Утилізуйте інструмент, аксесуари та упаковку окремо від побутових відходів.



-  LI-ION Обладнання не є частиною побутових відходів, не піддавайте його вогню (небезпека вибуху) або воді. У разі витоку токсичного газу або рідини, пошкоджений акумулятор може становити потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.
- Відправте обладнання до центру утилізації. Метал і пластик, що містяться в обладнанні, можуть бути перероблені після просіювання. За детальною інформацією звертайтеся до Сервісного центру.
- Перед тим, як викинути плату за проїзд, будь ласка, витратьте електроенергію. Не відкривайте вбудовану батарею.
- Утилізуйте інструмент відповідно до місцевих правил. Інструмент з вбудованим акумулятором слід відправити на станцію утилізації для екологічно безпечної переробки. Для отримання детальної інформації зверніться до місцевої служби утилізації відходів або до нашого сервісного центру. Утилізуйте обрізані гілки у спеціально відведених для цього місцях. Не викидайте їх разом з побутовими відходами.

17. Запасні частини

Виробник може поставити високоякісні оригінальні запасні леза. У разі потреби звертайтеся до нашого сервісного центру.

18. Гарантія

24 місяці гарантії для приватних користувачів і 12 місяців гарантії для професійних користувачів. Вона поширюється на основні деталі, включаючи двигун і механізм передачі. Наступні умови анулюють гарантію:

- Неправильне використання інструментів і перенапруження
- Інструмент не обслуговується відповідно до інструкції з технічного обслуговування Модифікації інструменту
- Будь-які пошкодження, навіть якщо вони були зроблені помилково
- Пошкодження після аматорського ремонту. Пошкодження, завдані природою
- Акумулятор не заряджається з потрібною частотою
- Гарантія не поширюється на компоненти, які зносу (наприклад, леза) під час нормальної експлуатації.

Гарантія поширюється тільки на товари, які були зареєстровані на сайті протягом 30 днів з моменту покупки. Для

отримання додаткової інформації ви можете написати на адресу

info@volpioriginale.it

Активуйте гарантію на ваш новий інструмент на нашому сайті

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Покупець також повинен зберігати копію документа про продаж (квитанція, рахунок-фактура) та гарантійний талон: копії цих документів повинні бути передані Дилеру або уповноваженому сервісному центру разом з машиною, що підлягає ремонту. У разі відсутності цих документів машина в будь-якому випадку буде вважатися такою, що не підлягає гарантії.

19. Усунення несправностей та ремонт

Проблема	Можлива причина	Коригувальні дії
Pruner doesn't start	Акумулятор розряджений	Зарядка акумулятора
	Несправність перемикача ввімкнення / вимкнення	Надіслати в сервісний центр для ремонту
Переривчаста робота	Ослаблені внутрішні з'єднання	Надіслати в сервісний центр для ремонту
	Несправність перемикача ввімкнення / вимкнення	
Гарячі леза	Лезо затупилося.	Заточити або замінити лезо
	Зазор між лезами	Заточити або замінити лезо
	Погане змащення, що призводить до надмірного тертя	Змастіть лезо
Погана якість обрізки	Мастило , що призводить до надмірного тертя	Змастіть лезо
	Брудне лезо	Чисте лезо
	Лезо затупилося.	Заточити або замінити лезо
	Якість обрізки низька	Уважно прочитайте інструкцію
	Акумулятор не повністю заряджений	Заряджайте акумулятор

20. Декларація про відповідність

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ CE

Переклад

оригінального тексту

ВЕЛИ



Компанія

Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 46040 Casalromano (MN) ІТАЛІЯ

ЗАЯВЛЯЄ, ЩО МАШИНА

Друкуй:	Секато р.
Код:	KV220

ВІДПОВІДАЄ ВІДПОВІДНОМУ ЗАКОНОДАВСТВУ ПРО ГАРМОНІЗАЦІЮ У СФЕРІ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я:

ДИРЕКТИВА 2006/42/ЄС

Директива щодо машин

DIRECTIVE 2014/30/UE

Директива з

електромагнітної сумісності 2014/35/UE

Директива щодо

низьковольтного обладнання

Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, що використовуються, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:

UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009
EN 55014-1:2017	EN 60335-1:2012
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2004
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2013	EN 62133:2013

Уповноважена особа для створення технічної документації:

Ім'я:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Резиденція:	Via San Rocco 10 46040 Казальромано (MN) Італія

Ця Декларація про відповідність видається під виключну відповідальність виробника.

Казальромано, 30 вересня 2021 року

Юридичний
представник Елігіо
Вольпі